

2007

Rapport environnement
Umwelt-Bericht



à bientôt. bis bald.

Sommaire

Editorial	2
Chronique	3
Mouvements	4
Restrictions	8
Commissions Environnementales	11
Surveillance du bruit	12
Réclamations	13
Consommation d'énergie	16
Gestion des déchets	17
Gestion des eaux	18
Qualité de l'air	19

Inhalt

Vorwort	2
Chronik	3
Flugbewegungen	4
Betriebseinschränkungen	8
Umweltkommissionen	11
Fluglärmüberwachung	12
Reklamationen	13
Energieverbrauch	16
Abfallmanagement	17
Gewässerschutz	18
Luftqualität	19



Editorial

Nous nous réjouissons de pouvoir vous présenter ce rapport environnement pour l'année 2007. Ce document contient, comme toujours, de nombreuses données relatives à la gestion des activités de notre plate-forme aéroportuaire et leurs effets sur l'environnement.

En plus de la présentation de la répartition des décollages selon les procédures IFR en vigueur, vous trouverez en page 7 une représentation, en pourcentage, de la répartition des atterrissages. Nous répondons ainsi à un souhait émis lors de la Commission Tripartite de l'Environnement par les représentants des riverains.

Nous vous rappelons que ce rapport environnement, ainsi que nos publications trimestrielles, sont téléchargeables sur le site internet de l'aéroport sous www.euroairport.com. De nombreuses informations complémentaires y sont également disponibles.

Jürg W. Tschopp
Responsable Service Environnement

Les valeurs de comparaison pour l'année 2006 sont mentionnées entre parenthèses.

Vorwort

Wir freuen uns, den Umwelt-Bericht über das Berichtsjahr 2007 vorlegen zu können.

Er enthält wiederum viele Angaben zu den umweltrelevanten Auswirkungen des Flughafenbetriebes. Zusätzlich zu der bisherigen Darstellung der Aufteilung der nach Instrumentenflugregeln (IFR) startenden Flugzeuge auf die verschiedenen Ausgangspunkte wird neu auch die prozentuale Aufteilung der landenden Flugzeuge auf die verschiedenen Anflugrichtungen dargestellt (Seite 7). Wir folgen damit einem in der trinationalen Umweltkommission geäußerten Wunsch der Bevölkerungsvertreter.

Dieser Umwelt-Bericht, wie auch die vierteljährlich erscheinenden Umwelt-Bulletins, können von der Homepage www.euroairport.com des Flughafens heruntergeladen werden, wo auch viele weitere Informationen zu finden sind.

Jürg W. Tschopp
Leiter Abteilung Umwelt

Vergleichszahlen mit dem Vorjahr 2006 sind in Klammern gesetzt.

Janvier/Mars - Opérations hivernales

- Suite à un hiver doux, l'utilisation de produits dégivrants et déverglaçants a diminué par rapport à la saison précédente. Aussi, les eaux ont été moins chargées et les coûts engagés pour ces opérations ont pu être réduits.

Mars - Le groupe de travail «Environnement» de l'ADV en visite

- Le groupe de travail «Environnement» des aéroports allemands (ADV) a siégé au mois de mars sur notre plate-forme. Ceci nous a donné l'occasion de montrer les particularités de l'EuroAirport à environ une trentaine de responsables environnementaux d'aéroports allemands, autrichiens et suisses.

Juin - VW Touran CEV en test

- En collaboration avec la chambre d'industrie et de commerce de Bâle, l'Aéroport a pu bénéficier pendant une semaine d'un véhicule Volkswagen Touran qui a la particularité d'être équipé d'une nouvelle motorisation au gaz répondant aux valeurs limites d'émissions mondiales les plus strictes.

Septembre/Novembre - Commissions Environnementales

- De nombreuses réunions des diverses commissions environnementales officielles ont également eu lieu au deuxième semestre. La Commission Tripartite de l'Environnement a siégé selon la rotation prévue, sous présidence allemande, et a permis aux représentants des associations de riverains des trois pays d'exprimer leurs doléances.

Octobre/Décembre - Analyse énergétique des bâtiments

- L'Aéroport a commencé à analyser la performance énergétique de ses bâtiments à l'aide d'une campagne de thermographie infrarouge, et ce en vue d'identifier les points où des actions doivent être menées pour réduire la consommation d'énergie.

Décembre - Renouvellement du système de mesure du bruit CIEMAS

- Le système de surveillance et de mesure du bruit a été remplacé. Le nouveau système est opérationnel depuis le mois de décembre. L'emplacement de l'ensemble des stations de mesures est resté identique excepté pour celle de la commune de Blotzheim qui a été déplacée de quelques centaines de mètres.

Décembre - Système d'atterrissage aux instruments ILS 34

- La Direction Générale de l'Aviation Civile a mis en service le 20 décembre 2007 le nouveau système d'atterrissage aux instruments pour les atterrissages par le Sud sur la piste 34. Toute la documentation relative au projet est disponible sur le site internet www.euroairport.com sous la rubrique Environnement / ILS 34. Y figurent également les statistiques mensuelles d'utilisation de cette procédure.

Januar/März - Schneeräumung

- Dank dem vergleichsweise milden Winter, war der Einsatz von Enteisungsmittel für die Behandlung der Pisten und Flugzeuge erheblich geringer als im Vorjahr. Damit konnten sowohl die Gewässerbelastung wie auch der erhebliche finanzielle Aufwand für den Winterdienst gesenkt werden.

März - Umweltfachgruppe des ADV zu Gast

- Die Fachgruppe Umwelt der Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen (ADV) hat im Monat März ihre Tagung an unserem Flughafen durchgeführt. Dies gab Gelegenheit, den rund dreissig Umweltverantwortliche der deutschen, österreichischen und schweizerischen Flughäfen die Besonderheiten am EuroAirport zu zeigen.

Juni - VW Touran CEV im Test

- In Zusammenarbeit mit der Industrie- und Handelskammer Basel konnte der Flughafen eine Woche lang den mit einem neuartigen Gasmotor ausgerüsteten VW Touran testen. Das neue Verbrennungskonzept erfüllt die weltweit strengsten Abgasvorschriften.

September/Oktober - Umweltkommissionen

- Auch im letzten Semester haben verschiedene Sitzungen der offiziellen Umweltkommissionen des Flughafens stattgefunden. Turnusgemäss tagte die Trinationale Umweltkommission unter deutschem Präsidium, wobei die Vertreter der Schutzverbände der drei Länder gemeinsam ihre Anliegen vorbringen konnten.

Oktober/ Dezember - Energetische Gebäudeanalyse

- Mit Blick auf mögliche Sparmassnahmen beim Energieverbrauch hat der Flughafen begonnen, seinen umfangreichen Gebäudebestand mit Hilfe der thermischen Bildaufnahmen zu analysieren.

Dezember - Ueberwachungssystem CIEMAS erneuert

- Das bisherige Fluglärmüberwachungssystem ist durch ein neues System der Arbeitsgemeinschaft Topsonic/Norsonic abgelöst worden. Seit dem Monat Dezember ist es operationell im Betrieb. Die Standorte der Mikrophone sind – mit der Ausnahme einer lokalen Verschiebung in der Gemeinde Blotzheim – unverändert übernommen worden.

Dezember - Instrumentenlandesystem ILS-34

- Die zuständige französische Flugsicherung hat das neue Instrumentenlandesystem für die Landungen von Süden auf die Piste 34 am 20. Dezember 2007 operationell in Betrieb genommen. Die ausführliche Projektdokumentation kann auf unserer Internetseite www.euroairport.com unter dem Stichwort Umwelt>>ILS34 eingesehen werden. Dort wird in Zukunft auch monatlich die Benützungsstatistik publiziert werden.

Total des mouvements IFR/VFR Alle Starts und Landungen IFR/VFR

	2000	2006	2007	Var. 2006/2007
Trafic Total en régime IFR Total IFR	108 903	65 065	67 051	+3,1%
Trafic Total en régime VFR Total VFR	17 992	16 800	14 974	-10,9%
Total toutes catégories Total alle Kategorien	126 895	81 865	82 025	+0,2%
Dont de nuit 22h-06h Davon Nacht 22h-06h	9372	7 634	7 724	+1,2%
Total des passagers Alle Passagiere EuroAirport	3 754 813	4 020 296	4 272 902	+6,3%

Utilisation des pistes pour l'ensemble des mouvements IFR/VFR

IFR = Instrument Flight Rules :

Vol aux instruments (principalement : charters et avions de ligne) environ 80% du trafic total.

VFR = Visual Flight Rules :

Vol à vue (principalement : vol d'entraînement, taxi, hélicoptère, vol pour photo aérienne) environ 20% du trafic total.

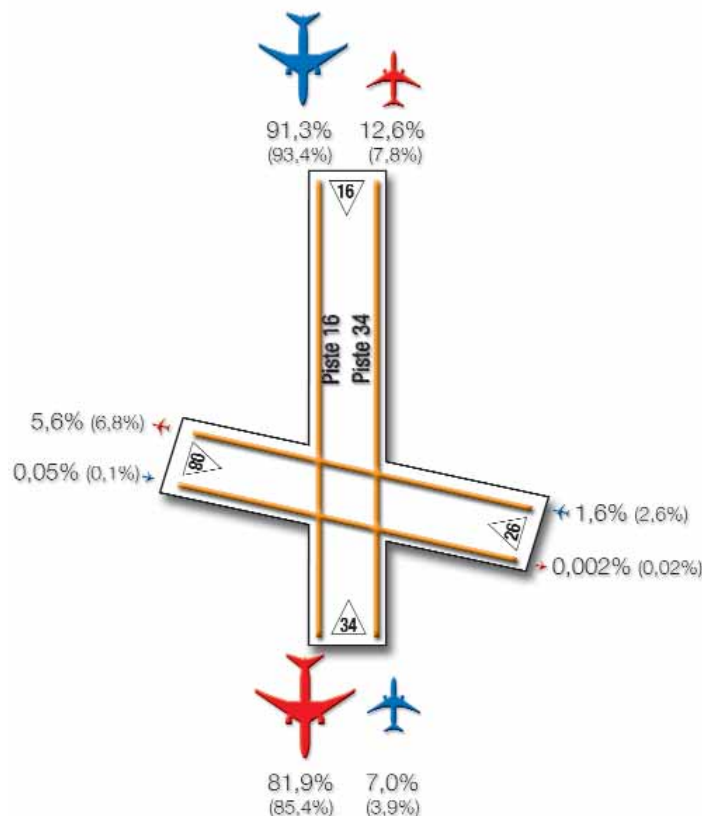
Aufteilung der Pistenbenützung in Prozent aller Starts und Landungen IFR/VFR

IFR = Instrument Flight Rules :

Rund 80% der gesamten Bewegungen werden nach Instrumentenflugregeln abgewickelt (vorwiegend Charter- und Linienflugverkehr)

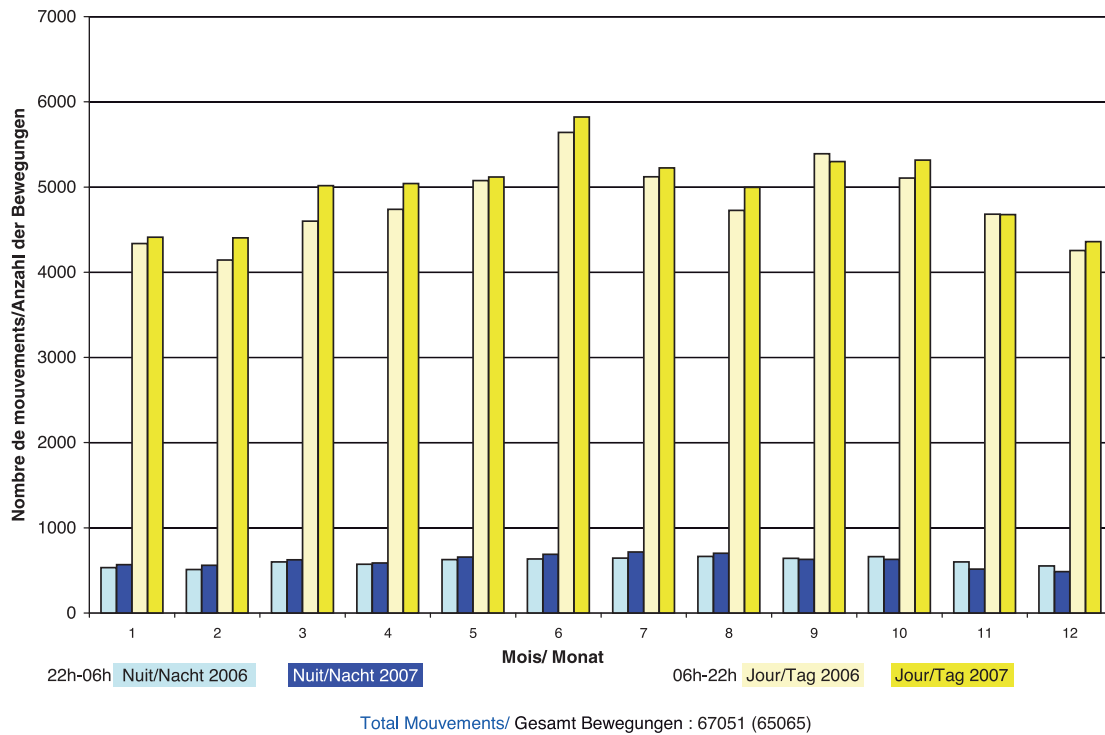
VFR = Visual Flight Rules :

Rund 20% der gesamten Bewegungen werden nach Sichtflugregeln abgewickelt (vorwiegend Schulung, Taxi-, Heli- und Fotoflüge)

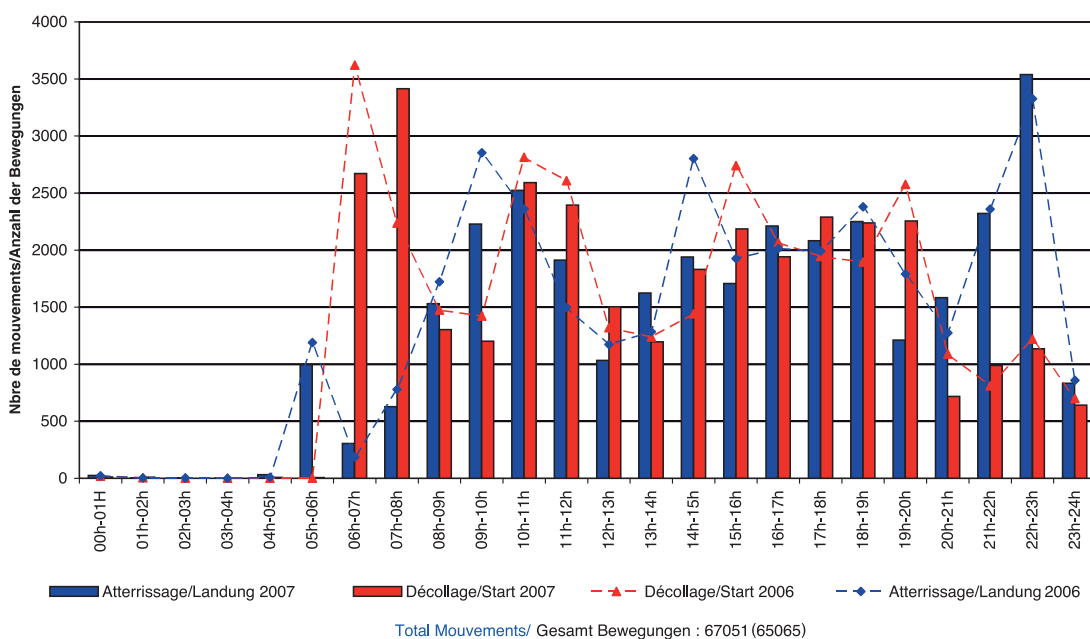


■ Total décollages Total der Starts : 41 009 (40 932) = 100%
 ■ Total atterrissages Total der Landungen : 41 016 (40 933) = 100%

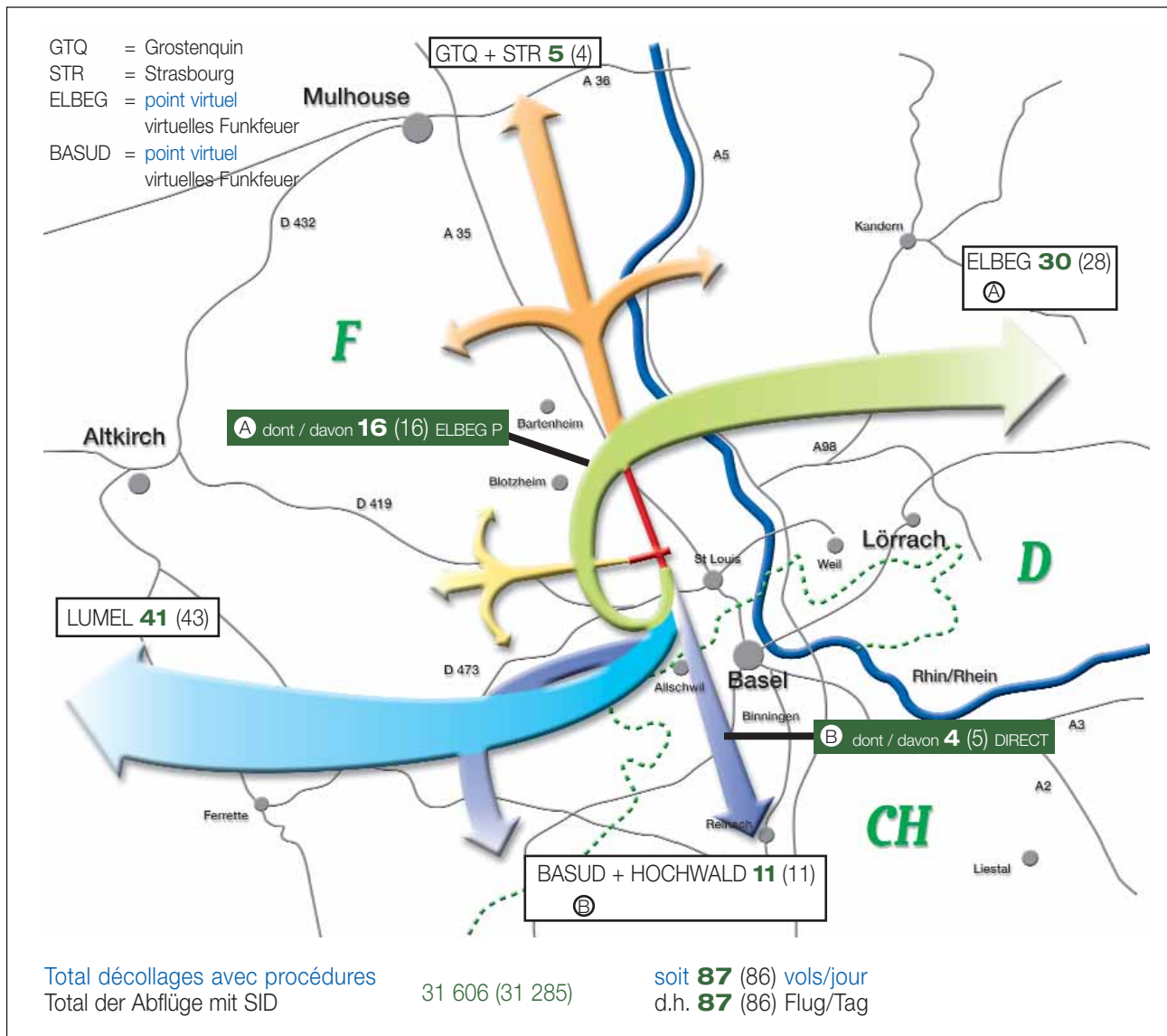
Trafic IFR mensuel IFR-Verkehr pro Monat



Répartition horaire des mouvements IFR Aufteilung der IFR-Bewegungen nach Tagesstunden



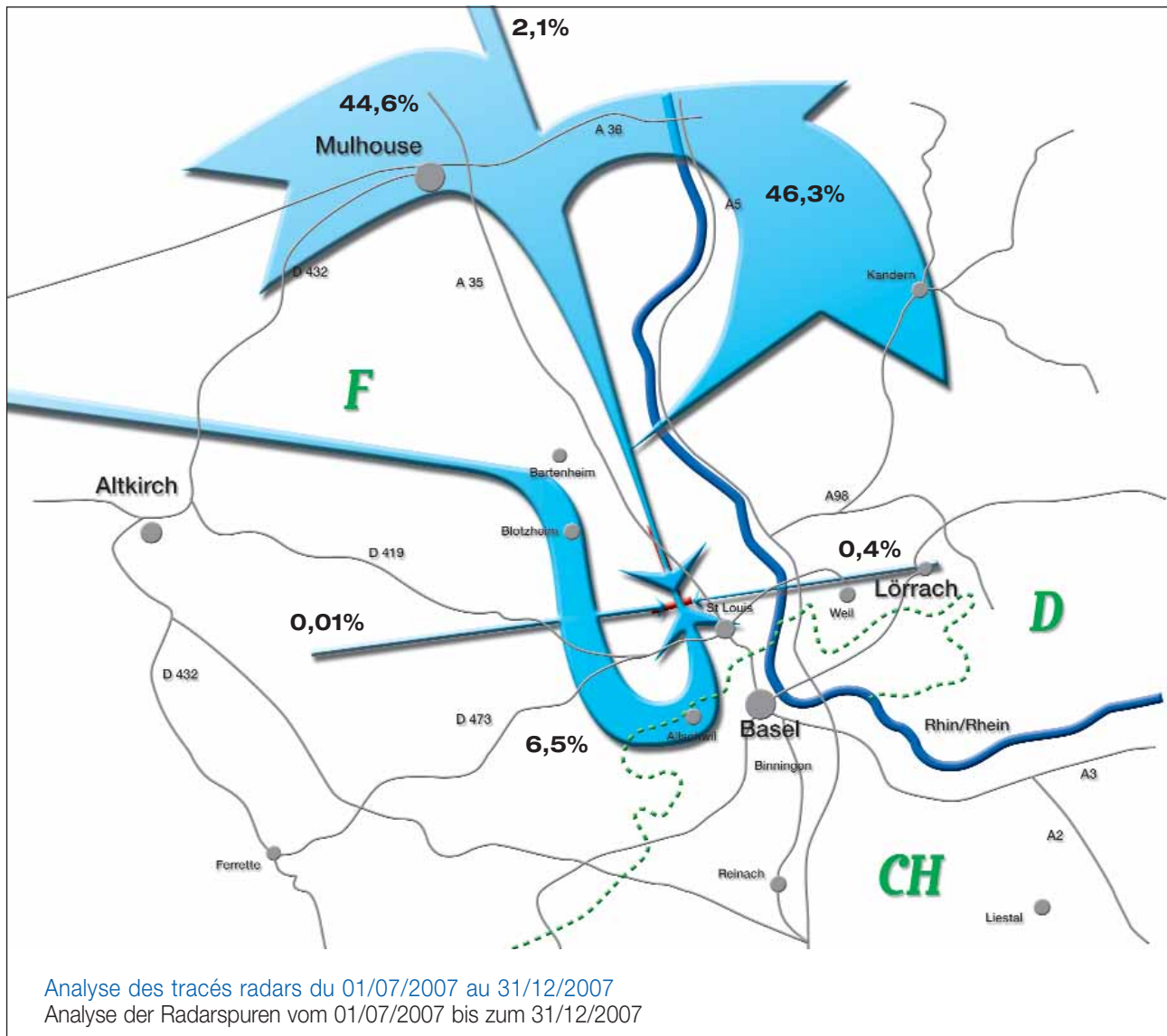
Carte de répartition des départs IFR par points de sortie par jour Aufteilung der IFR-Abflüge nach Ausgangspunkte pro Tag



Point de sortie : pour chaque piste et sens de piste sont définies des procédures de départ aux instruments (IFR) plus connues sous "Standard Instrument Departures - SID". Elles décrivent la façon dont les avions se dirigent vers les points de transfert aux centres de contrôles voisins. Ces points se situent à l'Ouest avec Lumel (F), au Nord avec Grostenquin et Strasbourg (F), à l'Est et au Sud par les points virtuels Elbeg (D) et Basud (CH) ainsi que Hochwald (CH).

Ausgangspunkt : Für jede Piste und Abflugrichtung bestehen klar definierte Verfahren nach den Instrumentenflugregeln (IFR) -sogenannte «Standard Instrument Departures -SID»- um die Ausgangspunkte zur Nachbarkontrollzone zu erreichen. Solche befinden sich im Westen bei Lumel (F), im Norden bei Grostenquin und Strassburg (F), im Osten und Süden bei den virtuellen Punkten ELBEG (D) und BASUD (CH) sowie bei Hochwald (CH).

Carte de répartition des atterrissages IFR par secteurs d'approche Aufteilung der IFR-Landungen nach Anflugsrichtung



Les atterrissages des avions provenant de secteurs d'approche différents ont lieu dans 90% des cas par une approche de précision grâce au système d'atterrissage aux instruments en piste 16 (ILS 16). Lorsque les conditions météorologiques sont défavorables à l'utilisation de cette configuration, le sens d'atterrissage est inversé. Aussi, jusqu'au 19 décembre 2007, les avions suivaient une approche de non-précision ou manœuvre à vue imposée (MVI 34). Depuis le 20 décembre, six avions ont atterri sur cette même piste via un système d'atterrissage de précision avec la mise en service de l'ILS en piste 34. En cas de fort vent d'est ou d'ouest, la piste Est/Ouest peut également être utilisée.

Die landenden Flugzeuge wurden aus den verschiedenen Anflugsrichtungen in über 90 Prozent der Fälle mit Hilfe der Radarführung der Flugsicherung auf den Leitstrahl des Instrumentenlandesystems der Piste 16 herangeführt. Wenn dies infolge der Windverhältnisse nicht mehr möglich war, landeten die Flugzeuge bis zum 19. Dezember 2007 mit Hilfe eines speziellen Sichtenflugverfahrens (MVI). Nach diesem Datum wurden sechs Landungen über das neu installierte Instrumentenlandesystem ILS-34 von Süden her abgewickelt. Bei starkem Ost oder Westwind kann auch die Ost/West Piste benutzt werden.

Restrictions en vigueur à l'EuroAirport Einschränkungen des Flugbetriebes

Heure locale / Localzeit		20	21	22	23	0	1	2	3	4	5	6	7	8
Chapitre 3 OACI Vols réguliers Kapitel 3 ICAO Linien-Flüge	Décollages Starts													
	Atterrissages Landungen													
Chapitre 3 OACI Vols Charters Kapitel 3 ICAO Charter-Flüge	Décollages Starts													
	Atterrissages Landungen													
Chapitre 3 "les plus bruyants" ¹ Kapitel 3 "Lärmigste Flugzeuge" ¹														
Chapitre 2 OACI ² - Kapitel 2 ICAO ²		◀												▶
Départs Directs ³ - Direktstarts ³														
Aviation Générale Allgemeine Luftfahrt														
Vols d'entraînement ⁴ Trainingsflüge ⁴														
Essais moteurs ⁵ - Standläufe ⁵						interdits en-dehors du silencer et le dimanche ausserhalb Silencer und am Sonntag verboten								
Déplacement des avions du hangar vers les parkings Verschieben des Flugzeuges vom Hangar aufs Vorfeld						usage du tracteur obligatoire nur mit Traktor erlaubt								

 Plages d'interdiction des dispositions de l'arrêté ministériel
Sperrzeiten gemäss dem Ministerialerlass

 Plages d'interdiction des mesures de restrictions complémentaires
Zusätzlichen Einschränkungen

1 Chapitre 3 OACI les plus bruyants : il s'agit essentiellement des avions Boeing 727-200, 737-200, 747-200, Tupolev 154 et DC-10. Les avions, dont le niveau sonore se situe à au moins 5 décibels en dessous de la limite supérieure du Chapitre 3 ne sont pas concernés.

2 Classification en chapitre acoustique de l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale (OACI). Le chapitre 2 regroupe les avions les plus bruyants. Ces avions sont interdits au décollage ainsi qu'à l'atterrissage de jour comme de nuit à l'EuroAirport sauf dérogation exceptionnelle accordée par les autorités de l'Aviation Civile.

3 Départs directs vers le sud (via SID HOC-D et BASUD-D).

4 Sont soumis à l'autorisation préalable du chef de quart de la tour de contrôle. Vols d'entraînement interdits : les dimanches et jours fériés français, suisses, les samedis 12h00 - 20h00. Sont concernés : tous les vols d'entraînements en IFR ainsi que tous les vols VFR dont la masse maximale au décollage est supérieure à 5,7 tonnes.

5 Les essais moteurs des avions au sol sont réglementés pour des raisons de sécurité d'exploitation. Ils doivent être effectués à l'intérieur de l'enceinte du "Silencer" (réducteur de bruit) la nuit ainsi que le dimanche.

1 Zusätzliche Einschränkung für die lärmigsten Flugzeuge des Kapitel 3 ICAO, welche nicht mindestens 5 Decibels (dB) unter der für das Kapitel 3 festgelegten Limite liegen. (Zum Beispiel: Flugzeuge des Typs Boeing 727-200, 737-200, 747-200, Tupolev 154 und DC-10).

2 Klassifikation in Lärmklassen durch die internationale Organisation der Zivilluftfahrt ICAO. Das "Kapitel 2" umfasst ältere, lärmintensivere Flugzeuge. Diese haben Start- und Landeverbot nachts und tagsüber, ausser bei Ausnahmebewilligung durch die Zivilluftfahrtbehörden.

3 Direktstart nach Süden (via SID HOC-D und BASUD-D).

4 Einholen einer telefonischen Bewilligung vom Dienstchef Flugsicherung Trainingsflüge sind untersagt: Sonntag - und Feiertage, Samstag 12.00 - 20.00 Uhr. Betrifft alle IFR-Flüge und alle VFR-Flüge mit mehr als 5,7 Tonnen maximalem Startgewicht.

5 Motoren-Tests im Standlauf sind für die Betriebssicherheit vorgeschrieben. Nachts und am Sonntag dürfen sie nur innerhalb des «Silencer» (Lärmschutzhangar) durchgeführt werden.

DEN VORSTEHENDEN BESCHRÄNKUNGEN NICHT UNTERWORFEN:
STAATS-LUFTFAHRZEUGE • HUMANITÄRFLÜGE
SUCH- UND RETTUNGSFLÜGE • NOTFÄLLE

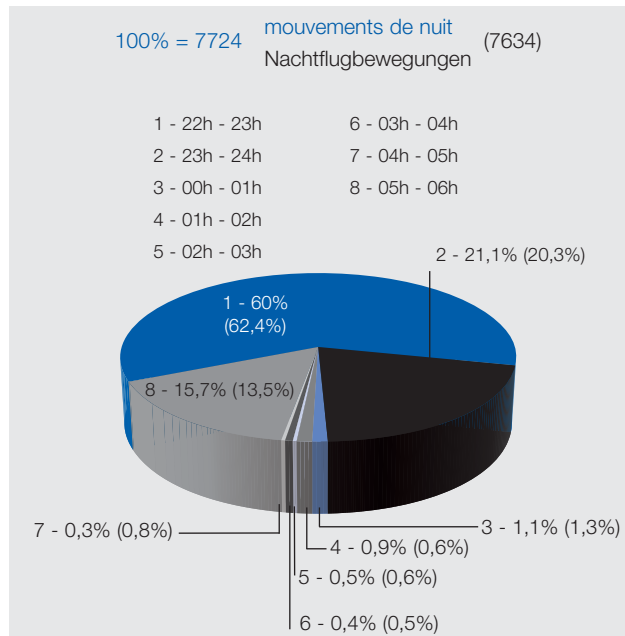
TRAFFIC NON CONCERNÉ PAR LES RESTRICTIONS :

VOLS DE L'ETAT • VOLS HUMANITAIRES

VOLS SANITAIRES CAS D'URGENCE

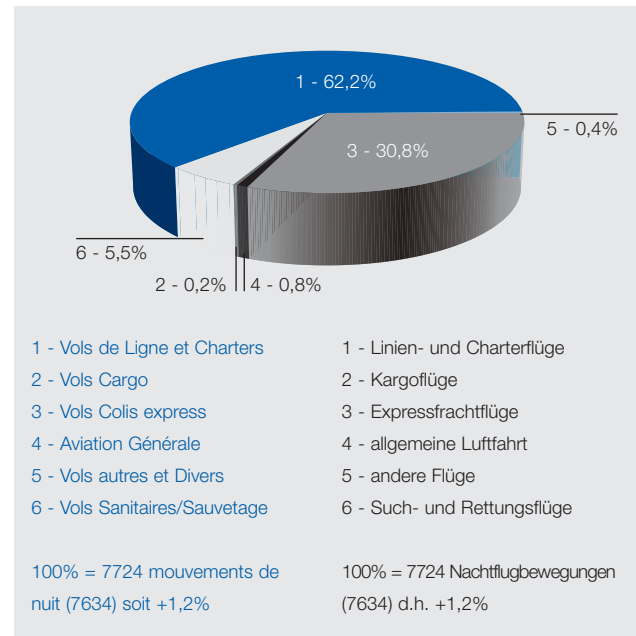
Distribution horaire des mouvements nocturnes (22h-6h)

Aufteilung der Bewegungen während den Nachtstunden (22h-6h)



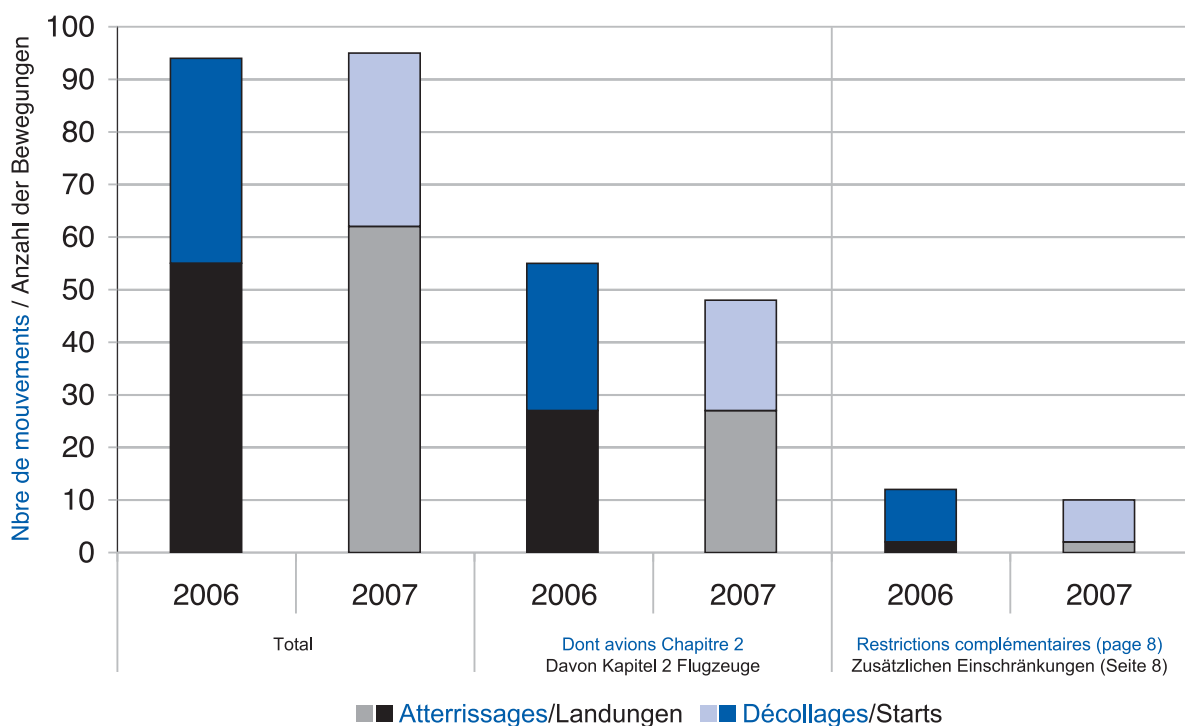
Type de trafic nocturne

Aufteilung der Nachtflugbewegungen nach Kategorie



Bilan des dérogations accordées

Bilanz der bewilligten Ausnahmebewilligungen



Bilan des notifications d'infraction aux Restrictions en vigueur

Bilanz der Meldungen von Regelverstößen gegen die Einschränkungen des Flugbetriebes

Date de l'événement Datum des Ereigniss	Compagnie Fluggesellschaft	Type d'avion Flugzeugtyp	Type d'infraction Typ des Verstosses
14/01/2007	LTE Int. Airways	A320	G
26/05/2007			C
29/05/2007			G
17/06/2007			G
08/07/2007			C
25/07/2007			G
05/10/2007			G
19/10/2007	En cours d'instruction/In Bearbeitung		E
29/10/2007			G
11/11/2007			E
16/12/2007			F

Toute infraction identifiée est notifiée à la compagnie concernée par les services de la Direction Générale de l'Aviation Civile (DGAC), les sanctions éventuelles étant prononcées par l'ACNUSA sur proposition de la Commission Nationale de Prévention des Nuissances (CNPN). Vous pouvez trouver de plus amples informations sur le site Internet : www.acnusa.fr

Die erkannten Verstöße werden durch die französische Flugsicherungsbehörde DGAC an die zuständige französische Behörde ACNUSA gemeldet, welche Sanktionen auf Vorschlag einer Kommission (CNPN) aussprechen kann. Weitere Informationen dazu befinden sich auf der Internet-Seite www.acnusa.fr

Type d'infraction / Typ des Verstosses

- A **Atterrissage ou Décollage avions**
Chapitre 2 ICAO
Landung und Start der Flugzeuge des Kapitels 2 ICAO
- B **Atterrissage entre 00h et 05h**
Landung zwischen 00h und 05h
- C **Décollage entre 00h et 06h**
Start zwischen 00h und 06h
- D **Atterrissage et Décollage aéronefs**
Chapitre 3 ICAO les plus bruyants
Landung und Start der lärmigsten Flugzeuge des Kapitels 3 ICAO
- E **Atterrissage ou décollage vol aviation générale entre 22h et 00h**
Landung und Start der Flugzeuge der allgemeine Luftfahrt zwischen 22h und 00h
- F **Essais moteurs en dehors du Silencer**
Motoren-Tests ausserhalb des Silencers
- G **Non respect en régime de vol IFR de procédure particulière de décollage et de montée initiale (S.I.D.)**
Verstoss gegen die Standard-Prozeduren SID bei IFR-Flugbewegungen



Activités des Commissions Environnementales Tätigkeit der Umweltkommissionen

Vue d'ensemble des réunions des commissions officielles environnementales

Überblick auf die Sitzungen der offiziellen Umweltkommissionen

30.11.2007

Commission Tripartite de l'Environnement

- Point sur la situation économique et environnementale de l'aéroport, stratégie fret
- Présentation et positions des représentants des riverains
- Système de présentation des mouvements d'aéronefs

Trinationale Umweltkommission

- Ökonomie, Umweltsituation und Frachtstrategie des Flughafens
- Information der Bürgerinitiativen und deren Stellungnahme
- System zur Darstellung der Flugbewegungen

Commission Consultative de l'Environnement (CCE)

20.03.2007 :

- Bilan 2006
 - o Trafic et développement économique
 - o Bilan environnement
 - o Dérogations et infractions
 - o Aides à l'insonorisation
- Perspectives 2007
- Vols de nuit
- Evolution du trafic lié au fret aérien
- CIEMAS
- Résultats sondage Bulletin Environnement
- Consommation du kérosène
- Piste Est-Ouest : travaux de balisage
- Projet de modification de l'arrêté d'exploitation
- ILS 34 : calendrier et mise en place
- Programme de mise à jour des cartes de bruit
- Rapport Annuel 2006

12.09.2007 :

- Information : trafic et développement économique
- Bilan des infractions et sanctions
- Bilan des dérogations
- Stratégie fret
- Arrêté d'exploitation
- Accident du 23.07.2007
- Règlement intérieur de la CCE
- Point du projet ILS34
- Cartes de bruit
- Mouvements liés à l'activité Jet Aviation
- Nouveau système de surveillance du bruit
- Site internet UFCNA

Comité Consultatif d'Aide aux Riverains (CCAR)

Comité élu par les membres de chaque collège de la CCE et qui émet un avis sur les dossiers de demande d'attribution d'aides à l'insonorisation.

20.03.2007 :

Communes		Organismes gestionnaires		
		ADEME (2004)	Aéroport (depuis 01/07/04)	Total paiements travaux (€)
Hégenheim	Dossiers payés	9	59	938 675
Hésingue	Dossiers payés	2	12	191 234
Saint-Louis	Dossiers payés	4	24	302 491
TOTAL	Dossiers payés	15	95	1 432 400

Fluglärmkommission der Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft

29.03.2007

- Lärmbelastungskataster Information des BAZL
- Stand Arbeiten Installation ILS 34
- Erschliessung Zone Süd des EAP Information zum Stand des Vorhabens
- Plafonierungsinitiative Zürich, Konsequenzen für den EAP

21.06.2007

- Bericht der FLK für das Jahr 2006
- Sachinformation zur Trinationalen Resolution gegen Frachtflüge
- Stand Lärmbelastungskataster EuroAirport
- Stand Arbeiten Installation ILS 34

20.09.2007

- Orientierung über die Frachtstrategie
- Orientierung über den Absturz vom 23.07.2007
- Stand der Arbeiten Installation ILS 34
- Ersatz System CIEMAS

06.12.2007

- Schreiben elsässischer Gemeinden an die DAC Nord-Est
- Orientierung über den Stand der Arbeiten zur EURO 08
- Orientierung über die Sitzung der Trinationalen Umweltkommission
- Stand der Arbeiten Installation ILS 34
- Information zur Lärmmessstation im Neubad-Quartier
- CIEMAS: Stand der Arbeit
- Haltung der FLK zu Messkampagnen der Anrainerorganisationen

CIEMAS CIEMAS



6 stations fixes 6 fixe Messstationen

Seuils de piste (1,2,3,4), Aérogare (5),
Blotzheim (6)
Pistenschwellen (1,2,3,4), Terminal (5),
Blotzheim (6)

4 stations semi-mobiles

4 semimobile Messcontainer

Bartenheim (7), Basel-Neubad (8),
Allschwil (9), Efringen-Kirchen (10)

3 stations mobiles

3 mobile Messstationen

(I) Héisingue
(II) Binningen
(III) Neuwiller

Les stations mobiles de mesure du bruit sont mises en place pour des études spécifiques de l'aéroport et à la demande des communes riveraines, pour des campagnes de mesure à durée restreinte.

Die mobilen Stationen werden während jeweils einer beschränkten Messkampagne für spezifische Bedürfnisse des Flughafens und der Gemeinden eingesetzt.

Bruit total : Leq_{Total} et Bruit aéronautique : Leq_{AC} en dB(A) Gesamtlärmbelastung Leq_{Total} und Fluglärmbelastung Leq_{AC} in dB(A)

	2007			2006		
	Leq_{Total}	Leq_{AC}	Leq_{AC22}	Leq_{Total}	Leq_{AC}	Leq_{AC22}
Blotzheim	58,1	54,6	48,7	58,4	55,1	47,1
Bartenheim	54,3	50,4	49,6	54,1	49,9	48,3
Basel-Neubad	56,1	49,4	47,6	54,2	48,3	44,9
Allschwil	55,9	54,8	54,4	56,0	54,2	52,4
Efringen-Kirchen	60,5	43,5	37,3	60,3	43,8	35,6
Héisingue	60,0	59,7	60,3	59,7	59,5	58,9
Binningen Depuis/Seit 04/2006	50,4	45,9	45,3	50,1	46,4	43,4
Neuwiller Depuis/Seit 12/2006	50,7	44,4	43,4	48,2	44,0	46,4

Définitions Definitionen

dB Niveau acoustique : le décibel exprimé en dB est l'unité principale retenue pour mesurer le niveau sonore. Le décibel A, dB(A) est internationalement reconnu et a l'avantage de bien se calquer sur les différentes sensibilités de l'ouïe. C'est donc l'unité retenue pour traduire la sensibilité de l'oreille humaine. Leq "niveau acoustique d'énergie équivalente" : une unité couramment utilisée pour indiquer une intensité acoustique moyenne dans un laps de temps déterminé. C'est le niveau acoustique constant qui, pour une durée donnée, équivaut à la même énergie que la somme de tous les événements singuliers.

Leq_{TOTAL} : Niveau de bruit équivalent de toutes les composantes du bruit. La contribution du bruit des avions à ce dernier est très différente selon le lieu.

Leq_{AC} : Niveau de bruit équivalent des événements de bruit générés par les avions pour la période 06h00 - 22h00 (16h).

Leq_{AC22} : Niveau de bruit équivalent des événements de bruit générés par les avions pour la période 22h00 - 23h00.

dB : Abkürzung für Dezibel, das meistgebrauchte Mass für den Schallpegel. Mit dem Buchstaben A, dB(A), wird ein international gebräuchlicher Signal-Filter bezeichnet, der am besten an die Empfindlichkeit des menschlichen Ohres angepasst ist.

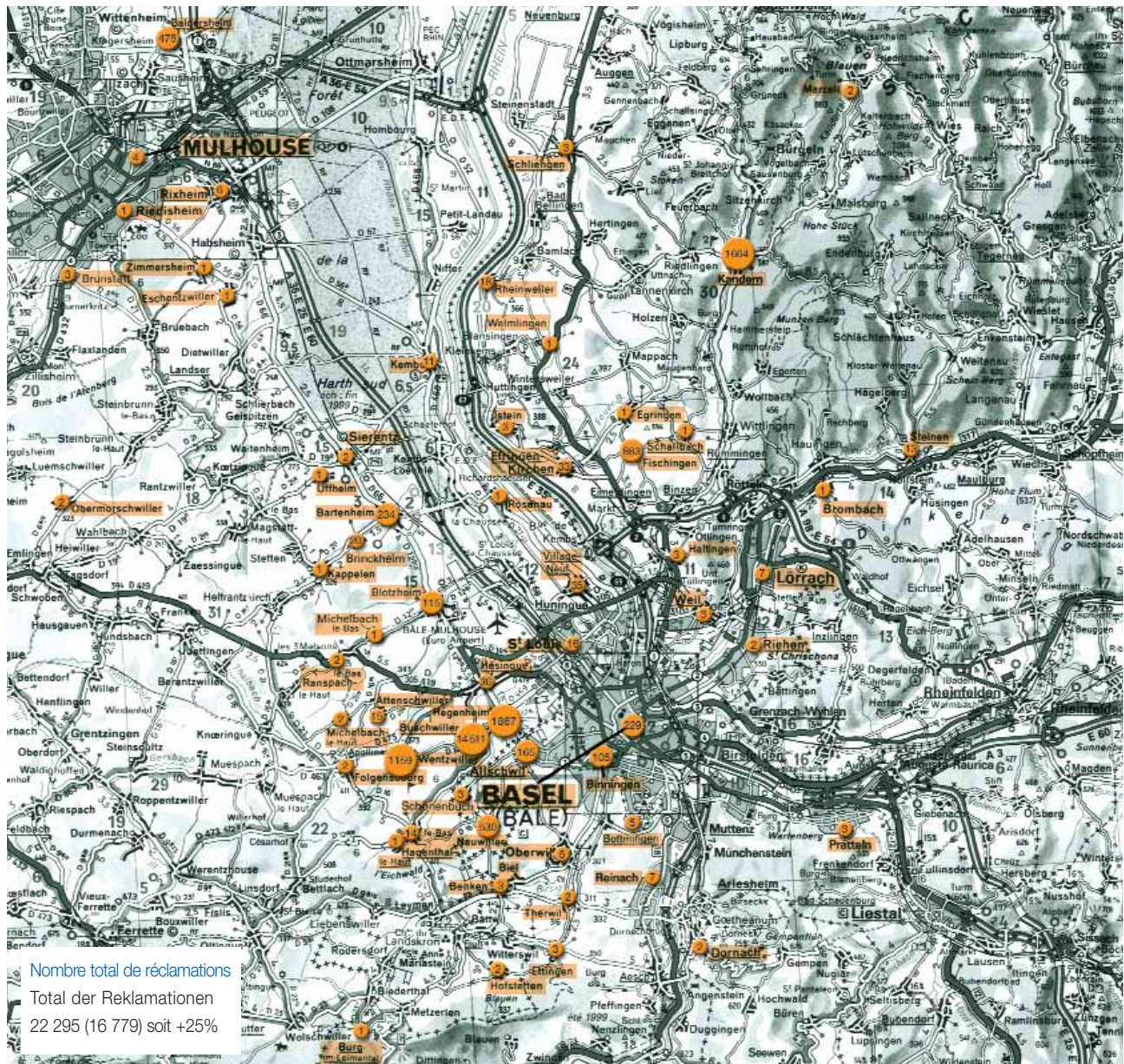
Leq : ist der äquivalente Dauerschallpegel. Er ist das übliche Mass zum Beschreiben einer Lärmbelastung über längere Zeit. Es ist jener konstante Schallpegel, der die gleiche Schallenergie enthält wie alle einzelnen Ereignisse zusammen während einer bestimmten Zeit.

Leq_{TOTAL} : ist der Dauerschallpegel aller Lärmkomponenten. Der Beitrag des Fluglärms ist je nach Standort sehr unterschiedlich.

Leq_{AC} : ist der äquivalente Dauerschallpegel der Fluglärmereignisse für die 16 Tagesstunden.

Leq_{AC22} : ist der äquivalente Dauerschallpegel der Fluglärmereignisse für die erste Nachtstunde 22.00-23.00

Répartition des réclamations par communes Verteilung der Reklamationen nach Gemeinden



Reclamations ne figurant pas sur la carte - Folgende Reklamationen sind nicht auf der Karte dargestellt :

F > Anonyme : 6 • Pulversheim : 1

CH > Anonyme : 5 • Jenny : 1 • Mümliswil : 1 • Solothurn : 1 • Zullwil : 34

D > Mülheim : 1 • Zell im Wiesenthal : 3

Méthode de comptage des réclamations :

Tout courrier arrivant (lettre, fax ou E-mail) et tout appel téléphonique est comptabilisé comme une réclamation indépendamment du nombre d'événements qu'il contient.

Il n'est pas comptabilisé de réclamation lorsqu'un riverain prend contact avec nous une seconde fois pour la même réclamation.

Toute réclamation non identifiée (nom du réclamant et/ou lieu d'habitation) est classée sous la rubrique "anonyme".

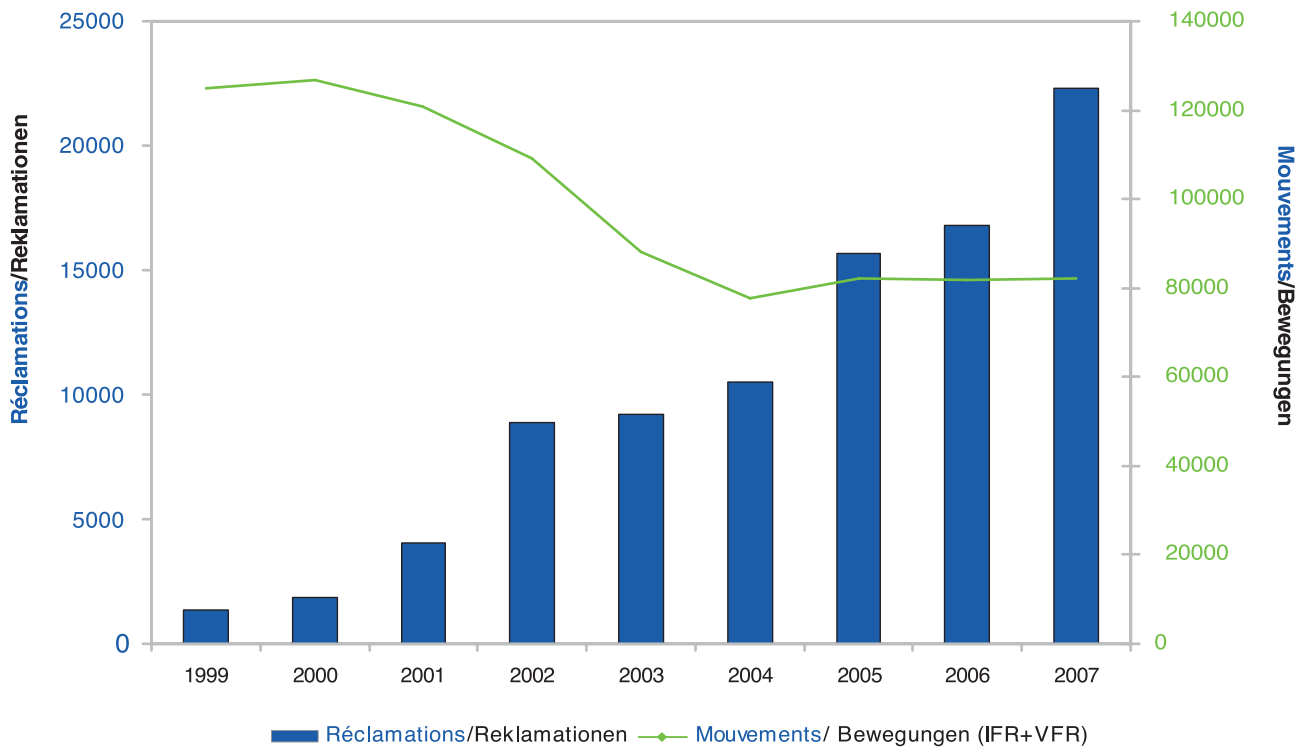
Zählweise der Reklamationen :

Jede eingehende Post (Brief, Fax oder Mail) und jeder Anruf wird unabhängig von der Anzahl der darin erwähnten Ereignisse als eine einzige Reklamation registriert.

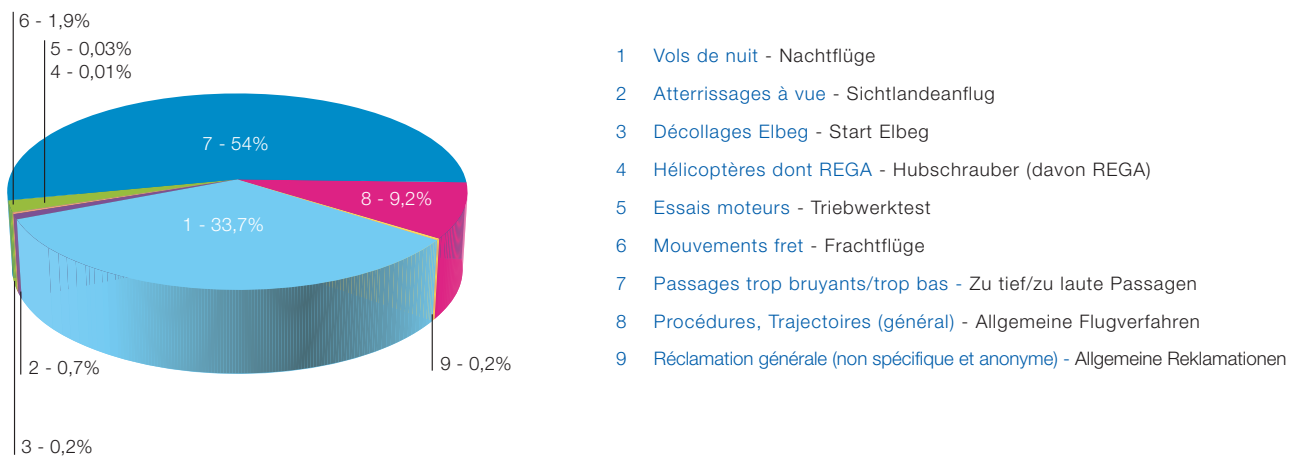
Dies gilt ebenso für mehrere Mitteilungen in der gleichen Sache.

Nicht identifizierte Reklamationen (Namen und / oder Wohnort) werden unter der Kategorie "Anonyme" registriert.

Evolution des réclamations et des mouvements de 1999 à 2007 Reklamationen und Flugbewegungen von 1999 bis 2007



Répartition des causes des réclamations Reklationsursachen





Consommation énergétique par domaine Energieverbrauch

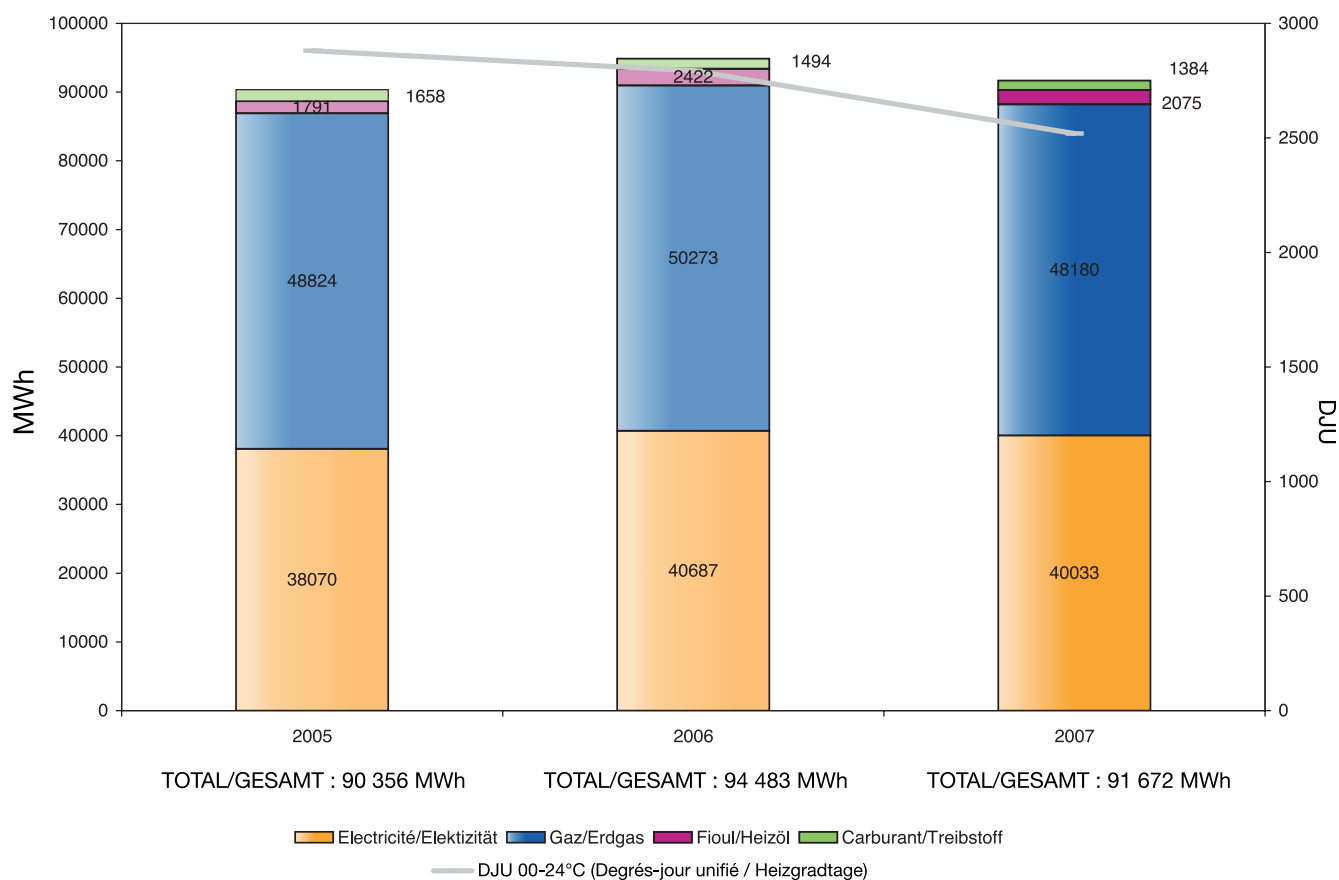
La consommation énergétique de la plate-forme regroupe l'utilisation de quatre types d'énergie différentes : l'électricité, le gaz, le carburant et le fioul.

Sont représentés au travers du graphique suivant les consommations des énergies fournies et distribuées par la Direction de l'Aéroport. L'avitaillement en est exclu.

Vier verschiedene Quellen stellen die am Flughafen benötigte Energie zur Verfügung : Elektrizität, Erdgas, Treibstoff und Heizöl.

In folgender Grafik sind die Verbräuche, der von der Flughafendirektion bereitgestellten und verteilten Energiearten dargestellt.

Die Flugzeugbetankung ist hierin nicht enthalten.



Actions Massnahmen

Audit énergétique des bâtiments

Energiebilanz der Gebäude

Réflexion production d'eau chaude par des capteurs solaires

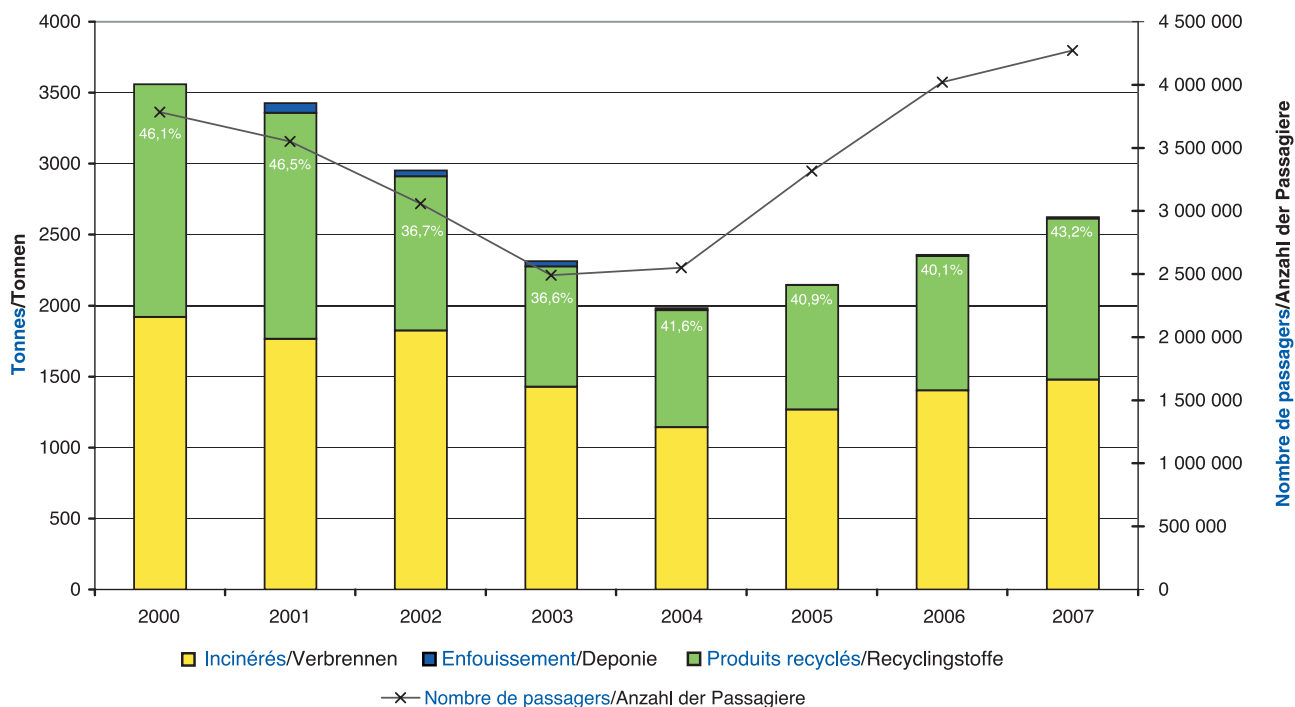
Überlegungen zur Herstellung von warmen Wasser mittels Sonnenkollektoren



Gestion globale des déchets Abfallmanagement

Le premier graphique montre l'évolution des quantités de déchets produits sur la plate-forme et gérés par l'Aéroport de Bâle-Mulhouse, ainsi que le pourcentage relatif à la part de produits recyclés.

Die Grafik zeigt die Entwicklung der auf dem Flughafen anfallenden und entsorgten Abfallmengen. Der Anteil der Wiederverwertung ist in Prozenten angegeben.

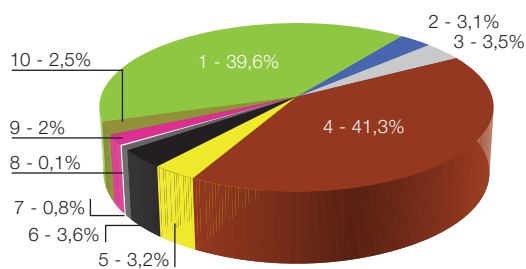


Le taux de recyclage des déchets a augmenté pour passer à 43,2%

Der Anteil der wiederverwerteten Abfälle ist auf 43,2% gestiegen.

Répartition des
déchets recycla-
bles pour
2007, soit 100% =
1135 tonnes

Unterteilung der
wiederverwerteten
Abfälle.
100% entsprechen
1135 Tonnen



Nature / Kategorien
1 > Papier/carton - Papier/Karton
2 > Verre - Glas
3 > Métal - Metal
4 > Bois - Holz
5 > Plastique - Kunststoffe
6 > Pneus - Reifen
7 > Gravats - Bauschutt
8 > Huile - Öl
9 > Balayeuse
10 > Déchets informatiques



Actions

- Collecte bouteilles PET et canettes en aluminium
- Sensibilisation au tri des déchets

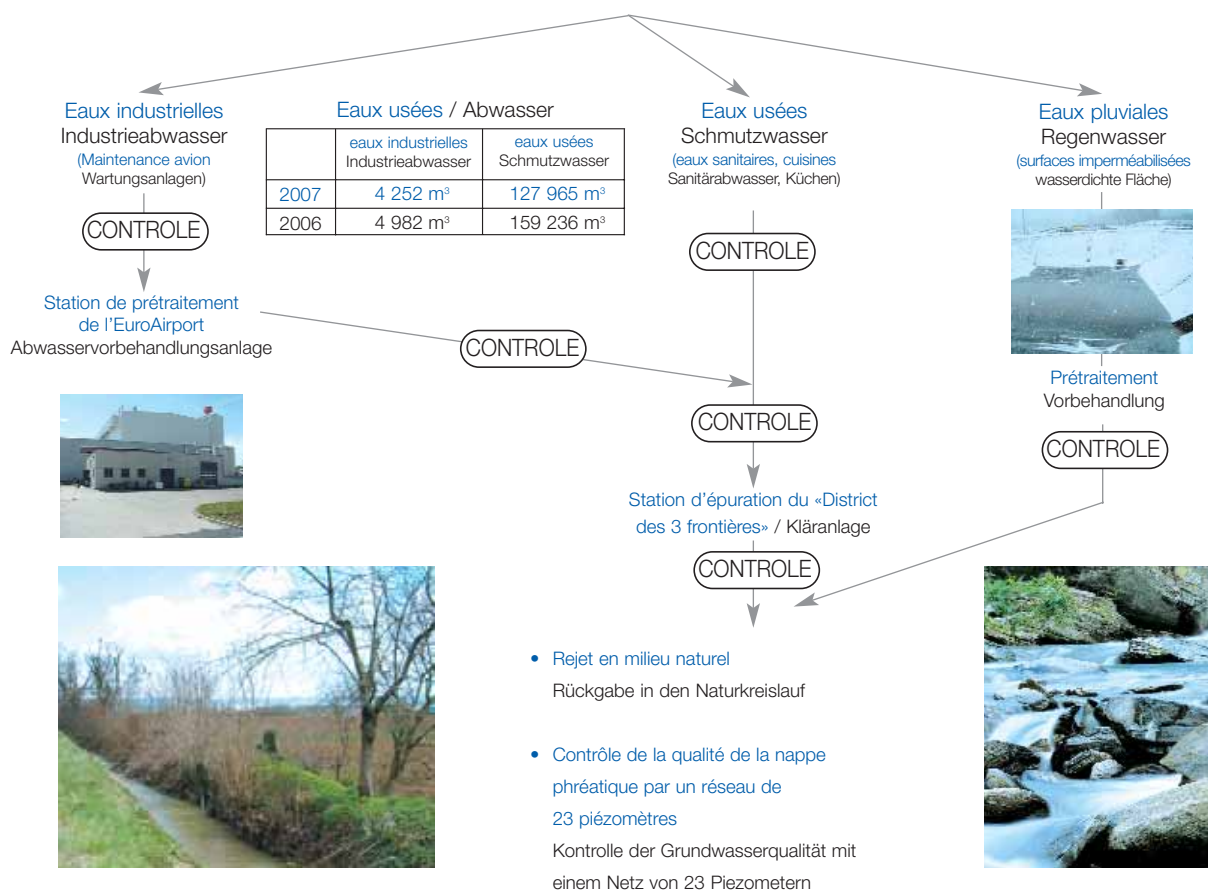
Massnahmen

- Sammlung von PET-Flaschen und Alu-Dosen
- Sensibilisierung für die Abfalltrennung

Consommation d'eau de la plate-forme Wasserverbrauch am EuroAirport

	eau potable - Trinkwasser 	eau de puits - Brunnenwasser		
		eau de refroidissement / Kühlwasser 	eau sanitaire / Abwasser 	eau incendie / Löschwasser 
2007	97 568 m ³	617 373 m ³	70 078 m ³	8 630 m ³
2006	134 369 m ³	689 721 m ³	71 546 m ³	9 810 m ³

Traitement des eaux / Abwasserbehandlung



Actions

- Campagne de recherche de fuites
- Campagne volontaire d'analyse d'eau potable
- Projet aspiration glycols (opération de dégivrage)
- Etude pour l'optimisation des opérations hivernales

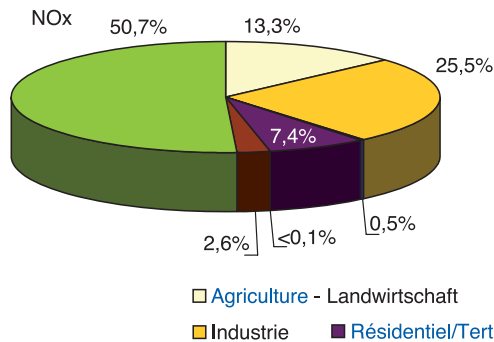
Massnahmen

- Leckwasseruntersuchungen
- Messkampagne der Trinkwasserqualität
- Projekt Glykolabsaugung (Flugzeugenteisung)
- Studie zur Optimierung des Winterdienstes

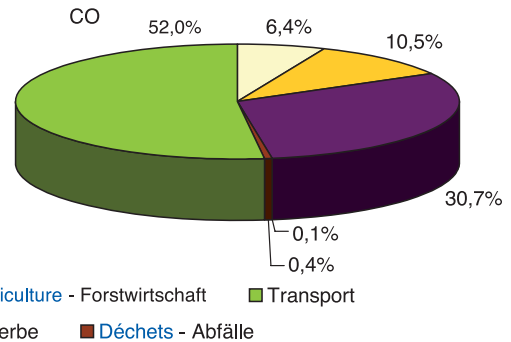
Pollution régionale de l'air

Les autorités compétentes de la région trinationale ont évalué ensemble les émissions de polluants régionaux à l'aide de nombreuses études. Sont résumées ci-après, pour le département du Haut Rhin, les parts respectives des émissions d'oxydes d'azote (NOx) et de monoxyde de carbone (CO), attribuables principalement à l'industrie, au commerce, aux ménages et au transport.

Emissions de polluants par type d'utilisation (2004, Haut-Rhin) / Schadstoffemissionen nach Verbrauchergruppen (2004, Haut-Rhin)

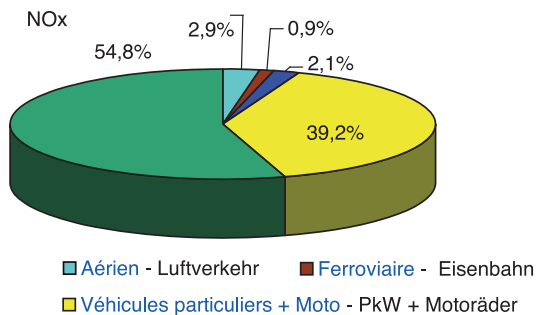


19 682 273 (kg/an) (kg/Jahr) = 100%

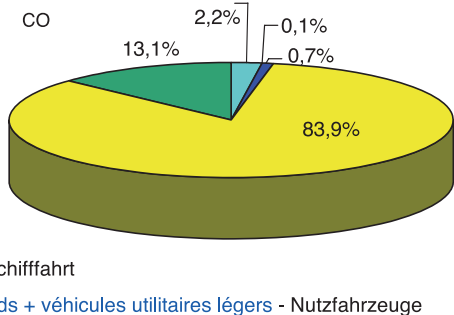


44 505 415 (kg/an) (kg/Jahr) = 100%

Emissions de polluants par type de trafic (2004, Haut-Rhin) / Schadstoffemissionen nach Verkehrsträger (2004, Haut-Rhin)



9 980 882 (kg/an) (kg/Jahr) = 100%



23 151 979 (kg/an) (kg/Jahr) = 100%

Les résultats montrent que la part du transport domine pour les oxydes d'azote (NOx) avec environ 51% et le monoxyde de carbone (CO) avec 53%. Par ailleurs, on peut constater que la contribution du transport aérien régional (Meyenheim et EuroAirport) reste faible par rapport aux émissions globales du transport avec 2,2% à 2,9%. Des informations complémentaires sur la qualité de l'air régionales se trouvent aux adresses Internet suivantes :

Die Ergebnisse zeigen, dass der Anteil des Verkehrs an dem Gesamtemissionen bei den Stickoxiden (NOx) mit rund 51% und Kohlenmonoxid (CO) mit 53% dominieren. Ebenso kann festgestellt werden, dass der Anteil des regionalen Luftverkehrs (Meyenheim und EuroAirport) an den gesamten Verkehrsemissionen mit rund 2,2 bis 2,9% gering bleibt. Weitergehende Informationen zur Luftqualität der Region vermitteln die folgenden Internetadressen:

www.atmo-alsace.net (ASPA)

www.basler-luft.ch (Lufthygieneamt beider Basel)

www.umeg.de (Gesellschaft für Umweltmessungen)

www.atmo-rhena.net (Luftqualität im Oberrheingebiet)

Quelle/Source d'information ASPA: « ASPA 08052102-TD, Inventaire A2004_V2006_V2 ».

Actions à l'aéroport

- Véhicules électriques
- Station GNV
- Amélioration de la régulation des bâtiments

Massnahmen am Flughafen

- Elektrische Fahrzeuge
- Erdgas Tankstelle
- Verbesserung der Gebäudeklimatisierung

Flughafen Basel-Mulhouse
Postfach 142
CH-4030 Basel
Tel. +41 (0)61 325 31 11
Fax +41 (0)61 325 25 46

Aéroport de Bâle-Mulhouse
BP 60120
F-68304 Saint-Louis Cedex
Tél. +33 (0)3 89 90 31 11
Fax +33 (0)3 89 90 25 46

[Localiser](#)

Direction de la publication : Jürg Râmi

Rédacteur en chef/Chefredaktor : Jürg W. Tschopp

Service Environnement/Abteilung Umwelt :

Jürg W. Tschopp

Désiré Heinemann

Céline Geiger

Jean-Jacques Abecassis

Niels Werdenberg

Répondeur +33 (0)3 89 90 26 09/Beantworter +41 (0)61 325 26 34
E-mail enviro@euroairport.com

Création graphique/Graphische Darstellung : mediacreation.fr

Crédit photos/Fotonachweis : INFRA, EuroAirport

Tirage/Auflage : 2200 exemplaires/Exemplare

Date de parution/Erscheinungsdatum : Mai 2008

Dépôt légal effectué le : Mai 2008

ISSN en cours d'attribution

Imprimé sur papier recyclé/Gedruckt auf Recycling - Papier